

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

BOSNISKA

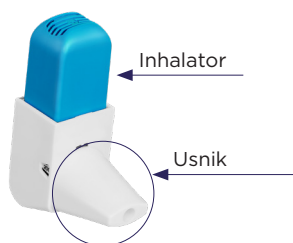
PROPISAN VAM JE EASYHALER

Ovaj letak je namijenjen osobama kojima je propisan Easyhaler za liječenje astme ili hronične opstruktivne bolesti pluća (HOBP).

ŠTA JE EASYHALER?

Easyhaler je inhalator praha za liječenje astme ili HOBP-a. Jednostavan je za upotrebu i ne sadrži nikakve propelente. Prah udišete u svoja pluća kroz usnik na inhalatoru. Easyhaler ima brojač doza koji jasno pokazuje koliko doza je preostalo.

Easyhaler ima pet terapijskih opcija.



Poklopac za usnik
(poklopac protiv prašine)

Uvjerite se da poklopac
(poklopac protiv prašine)
prekriva usnik
inhalatora. Poklopac
sprečava da se inhalator
aktivira.



Zaštitni omot

Možete koristiti
Easyhaler sa zaštitnim
omotom ili bez njega.
Inhalator može ostati
u omotu za vrijeme
inhaliranja.



KAKO PUNITI I DOZIRATI EASYHALER

Važno je da pažljivo pročitate sljedeća uputstva.



1. PROTRESITE

- Uklonite poklopac (poklopac protiv prašine) s usnika.
- Ako se zaštitni omot nalazi u pakovanju, možete ubaciti Easyhaler u omot.
- Protresite inhalator nekoliko puta dok ga držite uspravno.



2. KLIKNITE

- Držite Easyhaler uspravno između kažiprsta i palca i pritisnite jednom dok ne čujete klik. Pustite da se vrati u svoj prvobitni položaj, drugim riječima da „klikne nazad“.
- Doza lijeka je sada spremna za inhaliranje.



3. INHALIRAJTE

- Normalno izdahnite.
- Stavite čitav usnik u usta i usne čvrsto priljubite uz usnik tako da dobro prijanjaju. Duboko udahnite iz inhalatora.
- Izvadite usnik iz usta i zadržite dah 5 sekundi, zatim normalno dišite. Kada osjetite blagi slatkasti ukus u ustima, možete biti sigurni da ste primili dozu.

- Ako vam je propisano više od jedne doze, ponovite sve od koraka 1.
- Ako ste koristili Beclomet, Salfлумix, Bufomix ili Giona Easyhaler, nakon uzimanja doze uvijek isperite usta vodom uz grgljanje. Ispljunite vodu.
- Stavite poklopac (poklopac protiv prašine) nazad na usnik. Zatvorite zaštitni omot ako ga koristite. Ako ste slučajno kliknuli Easyhaler a niste inhalirali oslobođenu dozu, ispraznite ga tapkajući usnik o svoj dlan ili sto.



KAKO ĆU ZNATI DA JE INHALATOR PRAZAN?

Easyhaler ima brojač doza koji jasno pokazuje koliko doza je preostalo. Brojač odbrojava na svakih pet doza, a brojevi se prikazuju u intervalima od 10 doza. Kada se pojave brojevi na crvenoj pozadini, preostalo je 20 doza. Zamijenite inhalator kada brojač dođe do 0, čak i ako se kroz prozorčić na zadnjem dijelu inhalatora i dalje vidi prah.



Carbon
Neutral
Product

Možete pronaći videozapise s uputstvima kako koristiti Easyhaler na www.medicininstruktioner.se (možete iskoristiti QR kôd s desne strane da im pristupite), www.fass.se ili na www.orionpharma.se/film.



ČUVANJE I SKLADIŠTENJE INHALATORA EASYHALER

Bufomix Easyhaler se može čuvati 4 mjeseca nakon otvaranja zaštitne folije. Salflumix od 50/250 mikrograma se može čuvati 1 mjesec, a 50/500 mikrograma 2 mjeseca. Inhalatori Buventol, Giona i Beclomet Easyhaler se mogu čuvati 6 mjeseci.

Easyhaler se treba skladištiti na sobnoj temperaturi i na suhom mjestu. Dostupan je sa zaštitnim omotom i bez njega. Zaštitni omot se može koristiti kao dodatna zaštita za inhalator (za više informacija pogledajte uputstvo za pacijente).

TERAPIJA BRONHODILATOROM ZA OLAKŠANJE TEGOBA:

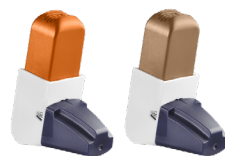


BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler sadrži salbutamol koji širi bronhije i olakšava disanje. Brzo djeluje i koristi se za olakšanje simptoma astme ili za olakšanje disanja kod hronične opstruktivne bolesti pluća. Djeluje za nekoliko minuta, a dještvo traje oko 4-6 sati.

Buventol Easyhaler je dostupan u dvije različite jačine, 100 mikrograma/doza i 200 mikrograma/doza.

PREVENTIVNA I TERAPIJA ZA ZAUSTAVLJANJE UPALE:



GIONA EASYHALER I BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler sadrži budesonid, a Beclomet Easyhaler sadrži beklometazon. Oba spadaju u grupu lijekova poznatih kao kortikosteroidi i koriste se za terapiju održavanja i preventivnu terapiju kod astme. Giona Easyhaler i Beclomet Easyhaler smanjuju i sprečavaju upalu u bronhijama i moraju se redovno koristiti da bi se spriječili simptomi astme, drugim riječima i kada nemate simptome. Dještvo postaje primjetno nakon nekoliko dana, a puni efekt se postiže nakon nekoliko sedmica liječenja.

Giona Easyhaler je dostupan u tri jačine, 100 mikrograma/doza, 200 mikrograma/doza i 400 mikrograma/doza. Beclomet Easyhaler je dostupan u jačini od 200 mikrograma/doza.

TERAPIJA ZA SPREČAVANJE I OLAKŠANJE TEGOBA:



BUFOMIX EASYHALER

Bufomix Easyhaler sadrži dva različita lijeka: budesonid i formoterol. Budesonid spada u grupu lijekova poznatih kao kortikosteroidi i koristi se za terapiju održavanja. Smanjuje i sprečava oticanje i upalu u plućima. Formoterol širi bronhije i olakšava disanje. Formoterol djeluje za 1-3 minuta nakon inhaliranja i u prosjeku djeluje 12 sati nakon jedne doze.

Bufomix Easyhaler je dostupan u tri jačine budesonida/formoterola: 80/4,5 mikrograma, 160/4,5 mikrograma i 320/9 mikrograma.

PREVENTIVNA TERAPIJA:



SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler sadrži dva različita lijeka: salmeterol i flutikazon propionat. Flutikazon propionat spada u grupu lijekova poznatih kao kortikosteroidi i koristi se za prevenciju. Smanjuje i sprečava oticanje i upalu u plućima. Salmeterol širi bronhije i olakšava disanje. Salmeterol djeluje za 1-3 minuta nakon inhaliranja i u prosjeku djeluje 12 sati nakon jedne doze.

Salflumix Easyhaler je dostupan u dvije različite jačine salmeterola/flutikazon propionata: 50/250 mikrograma i 50/500 mikrograma.

Uvijek se držite uputstava na receptu koji ste dobili. Pažljivo pročitajte uputstvo za pacijente. Ako imate bilo kakva pitanja ili nedoumice u vezi s bilo čime što se odnosi na vaše liječenje, obratite se svom ljekaru ili medicinskoj sestri. Za više informacija pogledajte www.fass.se, dio namijenjen opštoj javnosti. Nikada ne bacajte lijekove u kućni otpad. Vodite računa o životnoj sredini. Neiskorišteni lijekovi se mogu predati apotekama.

Buventol Easyhaler (salbutamol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler** (budesonide) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler** (beclomethasone) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Bufomix Easyhaler** (budesonide/formoterol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Bufomix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Bufomix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Bufomix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Bufomix Easyhaler, do not stop using Bufomix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler** (salmeterol/fluticasone propionate) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**